

Act

Chapter 14

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Ἐγένετο δὲ, ἐν Ἰκονίῳ κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν αὐτοῦς εἰς τὴν
भयो अनि मा इकोनियममा अनुसार त्यो त्यसै भित्र-पसे तिनीहरू मा त्यो
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G2430](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1525](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#)
- συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων, καὶ λαλῆσαι οὕτως ὥστε πιστεῦσαι, Ἰουδαίων τε
सभाघरमा ती यहुदीहरूको र बोले यसरी कि-जसले विश्वास-गरे यहुदीहरू पनि
[G4864](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3779](#) [G5620](#) [G4100](#) [G2453](#) [G5037](#)
- καὶ Ἑλλήνων, πολὺ πλῆθος.
र ग्रीकहरूको ठूलो भीड
[G2532](#) [G1672](#) [G4183](#) [G4128](#)

पावल र बर्णाबास आइकोनियम शहरमा गए। तिनीहरू यहुदीहरूका सभाघर भित्र पसे (उनिहरूले प्रत्येक शहरमा गरे जस्तै) तिनीहरूले यस्तो प्रकारले बोले कि धेरै यहुदीहरू अनि गैर-यहुदीहरूले उनीहरूले भनेका कुरामा विश्वास गरे।

- 2 οἱ δὲ ἀπειθήσαντες Ἰουδαῖοι ἐπήγειραν καὶ ἐκάκωσαν τὰς ψυχὰς τῶν
ती तर अवज्ञा-गर्ने यहुदीहरूले उक्साए र दुष्ट-बनाए ती मनहरू ती
[G3588](#) [G1161](#) [G0544](#) [G2453](#) [G1892](#) [G2532](#) [G2559](#) [G3588](#) [G5590](#) [G3588](#)
- ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν.
अन्यजातिहरूका विरुद्ध ती दाजुभाइहरूको
[G1484](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0080](#)

तर केही यहुदीहरूले विश्वास गरेनन्। ती यहुदीहरूले गैर-यहुदीहरूलाई उक्साए अनि विश्वासीहरूको विरुद्ध कुभावना सृष्टि गरे।

- 3 ἰκανὸν μὲν οὖν χρόνον διέτριψαν, παρρησιαζόμενοι, ἐπὶ τῷ Κυρίῳ, τῷ
धेरै त यसकारण समय बसे साहसका-साथ-बोल्दै मा त्यो प्रभुमा जसले
[G2425](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5550](#) [G1304](#) [G3955](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#)
- μαρτυροῦντι ἐπὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, διδόντι σημεῖα καὶ
गवाही-दिदै-थियो मा त्यो वचनलाई को अनुग्रहको उहाँको दिदै चिन्हहरू र
[G3140](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G5485](#) [G0846](#) [G1325](#) [G4592](#) [G2532](#)
- τέρατα γίνεσθαι, διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν.
अचम्मका-कामहरू हुन द्वारा ती हातहरू तिनीहरूका
[G5059](#) [G1096](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

तब पावल र बर्णाबास आइकोनियममा लामो समय सम्म बसे र प्रभुको विषयमा निडर भई प्रचार गरे। तिनीहरूले परमेश्वरको दयाको प्रचार गरे। अनि प्रभुले तिनीहरूलाई चमत्कारहरू र आश्चर्यमय कुराहरू गर्ने शक्ति दिनु भएर तिनीहरूका सन्देश प्रमाणित गर्नुभयो।

- 4 ἐσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως; καὶ οἱ μὲν ἦσαν σὺν τοῖς
विभाजित-भयो अनि त्यो भीड को सहरको र कोही त थिए सँग ती
[G4977](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G1510](#) [G4862](#) [G3588](#)
- Ἰουδαίους, οἱ δὲ σὺν τοῖς ἀποστόλοις.
यहुदीहरूसँग कोही तर सँग ती प्रेरितहरूसँग
[G2453](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0652](#)

कतिपय मानिसहरू यहुदीहरूका पक्षमा थिए, जब अन्य मानिसहरू पावल यहुदीहरूका पक्षमा थिए। यसरी त्यो शहरका मानिसहरू दुइ भागमा बाँडिए।

5 ὡς δὲ ἐγένετο ὁρμή τῶν ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων σὺν, τοῖς
जब अनि भयो आक्रमण ती अन्यजातिहरूको पनि र यहूदीहरूको सँग ती
[G5613](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3730](#) [G3588](#) [G1484](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2453](#) [G4862](#) [G3588](#)

ἄρχουσιν αὐτῶν, ὑβρίσαι καὶ λιθοβολῆσαι αὐτούς,
शासकहरू तिनीहरूका अपमान-गर्न र ढुङ्गाले-हात्र तिनीहरूलाई
[G0758](#) [G0846](#) [G5195](#) [G2532](#) [G3036](#) [G0846](#)

कतिपय गैर-यहूदीहरू, कतिपय यहूदीहरू अनि यहूदीहरूका अगुवाहरूले पावल र वर्णाबासलाई हानि पुर्याउने प्रयास गरे। तिनीहरूले उनीहरूलाई ढुङ्गाले हिर्काएर मार्न चाहन्थे।

6 συνιδόντες, κατέφυγον εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας, Λύστραν, καὶ Δέρβην,
थाहा-पाएर भागे तिर ती सहरहरू को लुकाओनियाका लुस्त्रा र डर्बी
[G4894](#) [G2703](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3071](#) [G3082](#) [G2532](#) [G1191](#)

καὶ τὴν περιχώρον,
र त्यो वरिपरिको-प्रदेश
[G2532](#) [G3588](#) [G4066](#)

जब पावल र वर्णाबासले त्यस्तो षडयन्त्रहरू थाहा पाए तिनीहरूले त्यो शहर छोडे अनि लाइकाओनियाका लुस्त्रा अनि डर्बी शहरहरू र त्यसका वरिपरिका क्षेत्रहरू तर्फ गए।

7 κἀκεῖ εὐαγγελιζόμενοι ἦσαν.
र-त्यहाँ सुसमाचार-सुनाउँदै थिए
[G2546](#) [G2097](#) [G1510](#)

तिनीहरूले त्यहाँ पनि सुसमाचार प्रचार गरे।

8 Καί τις ἀνὴρ ἀδύνατος, ἐν Λύστροις, τοῖς ποσίν, ἐκάθητο, χωλὸς ἐκ
र कुनै मानिस अशक्त मा लुस्त्रामा ती खुट्टाहरूमा बसिरहेको-थियो लङ्गडो बाट
[G2532](#) [G5100](#) [G0435](#) [G0102](#) [G1722](#) [G3082](#) [G3588](#) [G4228](#) [G2521](#) [G5560](#) [G1537](#)

κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ, ὃς οὐδέποτε περιεπάτησεν.
गर्भ आमाको उसको जसले कहिल्यै-पनि हिँडेको-थिएन
[G2836](#) [G3384](#) [G0846](#) [G3739](#) [G3763](#) [G4043](#)

लुस्त्रामा एकजना लङ्गडो मानिस थियो। ऊ जन्मै देखि लङ्गडो थियो अनि कहिले पनि हिँडेको थिएन।

9 οὗτος ἤκουσεν τοῦ Παύλου λαλοῦντος, ὃς, ἀτενίσας αὐτῷ, καὶ ἰδὼν ὅτι
यसले सुन्यो को पावलले बोल्दा जसले ध्यानले-हेरेर उसलाई र देखेर कि
[G3778](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2980](#) [G3739](#) [G0816](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3754](#)

ἔχει πίστιν τοῦ σωθῆναι,
छ विश्वास को निको-हुने
[G2192](#) [G4102](#) [G3588](#) [G4982](#)

उसले पावलले भनेका कुराहरू सुन्यो। पावलले उसलाई सोझै हेरे अनि यो थाहा पाए कि उसमा जाति हुन्छु भन्ने प्रशस्त विश्वास थियो।

10 εἶπεν μεγάλη φωνῆ, Ἄνάστηθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός! καὶ ἦλατο
भन्यो ठूलो स्वरले उठ माथि ती खुट्टाहरूमा तिम्रा सिधो! र उप्रयो
[G3004](#) [G3173](#) [G5456](#) [G0450](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G3717](#) [G2532](#) [G0242](#)

καὶ περιεπάτει.
र हिँड्न-लाग्यो
[G2532](#) [G4043](#)

यसर्थ पावल जोडले चिच्याए, “आफ्नो खुट्टामा उभि!” त्यो मानिस उफ्रियो र वरिपरि हिँडन थाल्यो।

11 οἱ τε ὄχλοι ἰδόντες ὁ ἐποίησεν Παῦλος, ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν
 ती अनि भीडले देखेर जो गन्यो पावलले उचाले त्यो स्वर तिनीहरूको
[G3588](#) [G5037](#) [G3793](#) [G3708](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3972](#) [G1869](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#)

Λυκαονιστὶ λέγοντες, Οἱ θεοὶ, ὁμοιωθέντες ἀνθρώποις, κατέβησαν πρὸς
 लुकाओनियाको-भाषामा भन्दै ती देवताहरू सदृश-भएर मानिसहरूको ओर्लिआए तिर
[G3072](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3666](#) [G0444](#) [G2597](#) [G4314](#)

ἡμᾶς.
 हामीकहाँ
[G1473](#)

जब पावलले जे गरे त्यो मानिसहरूले देखे तिनीहरू लाइकाओनिया भाषामा चिच्याए। तिनीहरूले भने, “देवताहरू मानिसहरू जस्तै भएका छन् अनि तिनीहरू हामीकहाँ आएका छन्!”

12 ἐκάλουν τε τὸν Βαρνάβαν, Δία; τὸν δὲ Παῦλον, Ἑρμῆν, ἐπειδὴ αὐτὸς
 बोलाउँदै-थिए अनि त्यो बार्नाबासलाई ज्यूस त्यो अनि पावललाई हर्मस किनभने उनी
[G2564](#) [G5037](#) [G3588](#) [G0921](#) [G2203](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G2060](#) [G1894](#) [G0846](#)

ἦν ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου.
 थिए त्यो अगुवा को वचनको
[G1510](#) [G3588](#) [G2233](#) [G3588](#) [G3056](#)

मानिसहरूले बार्नाबासलाई “जिउस” + 14:12 जिउस ग्रीकहरू बहुईश्वरवादी हुन् र जिउस ग्रीकहरूका एक मुख्य देवता हो। र पावललाई “हर्मस” + 14:12 हर्मस ग्रीकहरूका अर्को एक देवता। उनीहरू विश्वास गर्छन् की यी अन्य देवताहरूका समचारवाहक हुन्। भन्न लागे किनभने उनी प्रमुख वक्ता थिए।

13 ὁ τε ἱερεὺς τοῦ Διός, τοῦ ὄντος πρὸ τῆς πόλεως, ταύρου καὶ
 त्यो अनि पुजारीले को ज्यूसको जो भएको अघि त्यो सहरको साँढेहरू र
[G3588](#) [G5037](#) [G2409](#) [G3588](#) [G2203](#) [G3588](#) [G1510](#) [G4253](#) [G3588](#) [G4172](#) [G5022](#) [G2532](#)

στέμματα ἐπὶ τοὺς πυλῶνας ἐνέγκας, σὺν τοῖς ὄχλοις ἦθελεν θύειν.
 मालाहरू मा ती मुख्य-ढोकाहरूमा ल्याएर सँग ती भीडहरूसँग चाहन्थ्यो बलि-चढाउन
[G4725](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4440](#) [G5342](#) [G4862](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2309](#) [G2380](#)

जिउसको मन्दिर शहरको नजिकमा थियो। त्यस मन्दिरका पूजाहारीले शहरका द्वारहरूमा केही साँढेहरू अनि फूलका मालाहरू ल्याए। त्यो पूजाहारी र त्यहाँ बस्ने मानिसहरूले पावल र बार्नाबासलाई बलि अर्पण गर्न चाहन्थे।

14 ἀκούσαντες δὲ οἱ ἀπόστολοι Βαρνάβας καὶ Παῦλος, διαρρήξαντες τὰ
 सुनेर तर ती प्रेरितहरू बार्नाबास र पावलले च्यातेर ती
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0652](#) [G0921](#) [G2532](#) [G3972](#) [G1284](#) [G3588](#)

ἱμάτια αὐτῶν, ἐξεπήδησαν εἰς τὸν ὄχλον κράζοντες,
 लुगाहरू तिनीहरूका कुदे तिर त्यो भीडमा कराउँदै
[G2440](#) [G0846](#) [G1530](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2896](#)

तर जब ती प्रेरितहरू पावल र बार्नाबासले त्यस्तो कुरा थाह पाए, तिनीहरूले आफ्नै लुगाहरू च्याते। + 14:14 तिनीहरूले ... च्याते यसले बताउँछ कि तिनीहरू साह्रै दुःखीत भए। मानिसहरू तिर दौडे अनि चिच्याए:

15 καὶ λέγοντες, ἄνδρες, τί ταῦτα ποιεῖτε? καὶ ἡμεῖς ὁμοιοπαθεῖς ἐσμεν
र भन्दै हे-मानिसहरू किन यी गर्दैछौ? पनि हामी त्यस्तै-प्रकारका हौं
[G2532](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5101](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2532](#) [G1473](#) [G3663](#) [G1510](#)

ὁμῶν ἄνθρωποι, εὐαγγελιζόμενοι ὁμᾶς ἀπὸ τούτων τῶν ματαίων
तिमीहरू-जस्तै मानिसहरू सुसमाचार-सुनाउँदै तिमीहरूलाई बाट यी ती व्यर्थ-कुराहरू
[G4771](#) [G0444](#) [G2097](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3152](#)

ἐπιστρέφειν ἐπὶ θεὸν ζῶντα, ὃς ἐποίησεν τὸν οὐρανὸν, καὶ τὴν γῆν,
फर्कन तिर परमेश्वर जीवित जसले बनाउनुभयो त्यो आकाश र त्यो पृथ्वी
[G1994](#) [G1909](#) [G2316](#) [G2198](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#)

καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς;
र त्यो समुद्र र सबै ती मा तिनीहरूमा
[G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#)

“हे मानिसहरू हो! तिमीहरूले किन यसो गरिरहेकाछौ? हामी देवताहरू होइनौं! हामी तिमीहरू जस्तै मानिसहरू मात्र हौं! हामी तिमीहरूलाई सुसमाचार भन्न आयौं ताकि तिमीहरू यस्ता बेकारका कुराहरूबाट हट्न सक्छौ अनि जीवित परमेश्वर तर्फ फर्कन्छौ। उहाँ नै एक हुनुहुन्छ जसले आकाश, पृथ्वी, समुद्र अनि यिनीहरूमा भएका हरेक थोक बनाउनु भयो।

16 ὃς, ἐν ταῖς παρωχημέναις γενεαῖς, εἶασεν πάντα τὰ ἔθνη
जसले मा ती बितेका पिढीहरूमा छोडिदिनुभयो सबै ती जातिहरूलाई
[G3739](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3944](#) [G1074](#) [G1439](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

πορεύεσθαι ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν.
हिँड्न ती बाटोहरूमा तिनीहरूका
[G4198](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0846](#)

“बितेका दिनहरूमा उहाँले सबै जातिहरूलाई आफ्नो इच्छा अनुसार बाँच दिनुभयो

17 καίτοι οὐκ ἀμάρτυρον αὐτὸν ἀφῆκεν, ἀγαθουργῶν, οὐρανόθεν ὁμῶν
तरपनि बिनाको-छैन गवाही आफूलाई छोडिदिनुभएन भलाई-गर्दै स्वर्गबाट तिमीहरूलाई
[G2543](#) [G3756](#) [G0267](#) [G0848](#) [G0863](#) [G0014](#) [G3771](#) [G4771](#)

ἔτεοις διδοῦς, καὶ καιροῦς καρποφόρους, ἐμπαπλῶν τροφῆς καὶ εὐφροσύνης
वर्षा दिँदै र ऋतुहरू फलदायी भरिदिँदै भोजनले र आनन्दले
[G5205](#) [G1325](#) [G2532](#) [G2540](#) [G2593](#) [G1705](#) [G5160](#) [G2532](#) [G2167](#)

τὰς καρδίας ὁμῶν.
ती हृदयहरू तिमीहरूका
[G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

तर परमेश्वरले गर्नु भएको कार्यले उहाँको वास्तविकताको प्रमाण गर्यो। उहाँले तिमीहरूका लागि असल कामहरू गर्नुभयो उहाँले तिमीहरूलाई आकाशबाट वर्षा दिनुभयो। उहाँले ठीक समयमा नै तिमीहरूलाई फसल दिनुभयो। उहाँले तिमीहरूलाई प्रशस्त आहार दिनुभयो र साथै तिमीहरूका हृदय आनन्दले परिपूर्ण पारिदिनु भयो।”

18 καὶ ταῦτα λέγοντες, μὲν κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους τοῦ μὴ θύειν
र यी भन्दै-पनि कठिनैले रोके ती भीडहरूलाई को-लागि नगर्नु बलि-चढाउनु
[G2532](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3433](#) [G2664](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2380](#)

αὐτοῖς.
तिनीहरूलाई
[G0846](#)

पावल र बर्णाबासले तिनीहरूलाई ती कुराहरू भने। तरै पनि तिनीहरूले ती भीडलाई तिनीहरूको बलिहरू अर्पण गर्न नदिनलाई निकै संघर्ष गर्नु पर्यो।

19 Ἐπήλθαν δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας καὶ Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πείσαντες τοὺς
 आए तर बाट एन्टिओखियाबाट र इकोनियमबाट यहूदीहरू र भरमाएर ती
[G1904](#) [G1161](#) [G0575](#) [G0490](#) [G2532](#) [G2430](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3982](#) [G3588](#)

ὄχλους, καὶ λιθάσαντες τὸν Παῦλον, ἔσυρον ἔξω τῆς πόλεως, νομίζοντες
 भीडहरूलाई र ढुङ्गाले-हानेर त्यो पावललाई घिस्याए बाहिर त्यो सहरबाट सोच्दै
[G3793](#) [G2532](#) [G3034](#) [G3588](#) [G3972](#) [G4951](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3543](#)

αὐτὸν τεθνηκέναι.
 उनी मरेको-छ-भनेर
[G0846](#) [G2348](#)

त्यसपछि एन्टिओक र आइकोनियमाबाट केही यहूदीहरू आए। तिनीहरूले पावल र बर्णाबासको विरुद्ध मानिसहरूलाई भड्काए अनि त्यसैकारणले तिनीहरूले पावलमाथि ढुङ्गा हाने र शहरदेखि बाहिर तानी निकाले। मानसिहरूले पावललाई मारियो भनी सोचे।

20 κυκλωσάντων δὲ τῶν μαθητῶν αὐτὸν, ἀναστὰς, εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν.
 घेरेपछि तर ती चेलाहरूले उनलाई उठेर भित्र-पसे मा त्यो सहरमा
[G2944](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0450](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#)

Καὶ τῆ ἑπαύριον ἐξῆλθεν σὺν τῷ Βαρνάβᾳ εἰς Δέρβην.
 र त्यो भोलिपल्ट निस्के सँग त्यो बार्नाबाससँग तिर डर्बी
[G2532](#) [G3588](#) [G1887](#) [G1831](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0921](#) [G1519](#) [G1191](#)

येशूका चेलाहरू (विश्वासीहरू) पावलको वरिपरि जम्मा भए। अनि उनी उठे र शहरतिर फर्किए। अर्कोदिन उनी र बर्णाबासले त्यो शहर छाडे अनि डर्बी तिर लागे।

21 Εὐαγγελισάμενοί τε τὴν πόλιν ἐκείνην, καὶ μαθητεύσαντες ἱκανοὺς,
 सुसमाचार-सुनाएर अनि त्यो सहरमा त्यो र चेला-बनाएर धेरैलाई
[G2097](#) [G5037](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3100](#) [G2425](#)

ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Λύστραν, καὶ εἰς Ἰκόνιον, καὶ εἰς Ἀντιόχειαν,
 फर्के तिर त्यो लुस्त्रा र तिर इकोनियम र तिर एन्टिओखिया
[G5290](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3082](#) [G2532](#) [G1519](#) [G2430](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0490](#)

पावल र बर्णाबासले डर्बीमा सुसमाचार प्रचार गरे। धेरै मानिसहरू येशूका चेला भए। पावल र बर्णाबास लुस्त्रा, आइकोनियम र एन्टिओक शहर तिर फर्किए।

22 ἐπιστηρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν, παρακαλοῦντες ἐμμένειν τῇ πίστει,
 दृढ-पाउँ ती प्राणहरू ती चेलाहरूका उत्साह-दिँदै टिकिरहन त्यो विश्वासमा
[G1991](#) [G3588](#) [G5590](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3870](#) [G1696](#) [G3588](#) [G4102](#)

καὶ ὅτι διὰ πολλῶν θλίψεων, δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν
 र कि द्वारा धेरै कष्टहरू पर्छ हामीले प्रवेश-गर्नु मा त्यो राज्य
[G2532](#) [G3754](#) [G1223](#) [G4183](#) [G2347](#) [G1163](#) [G1473](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#)

τοῦ Θεοῦ.
 को परमेश्वरको
[G3588](#) [G2316](#)

ती शहरहरूमा तिनीहरूले चेलाहरूलाई आत्मिकरूपले पराक्रमी तुल्याए। तिनीहरूले उनीहरूलाई विश्वासमा दृढ रहन सहायता गरे। तिनीहरूले भने, "हामी परमेश्वरको राज्यमा अनेक यातनासहेर प्रवेश गर्नु पर्छ।"

23 χειροτονήσαντες δὲ αὐτοῖς κατ' ἐκκλησίαν πρεσβυτέρους, προσευξάμενοι,
 नियुक्त-गरेर अनि तिनीहरूका-लागि हरेक मण्डलीमा प्राचीनहरू प्रार्थना-गरेर
[G5500](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2596](#) [G1577](#) [G4245](#) [G4336](#)

μετὰ νηστειῶν παρέθεντο αὐτοῦς τῷ Κυρίῳ, εἰς ὃν πεπιστεύκεισαν.
 सँग उपवासहरू सुम्पिदिए तिनीहरूलाई त्यो प्रभुलाई मा जसमा विश्वास-गरेका-थिए
[G3326](#) [G3521](#) [G3908](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1519](#) [G3739](#) [G4100](#)

तिनीहरूले हरेक मण्डलीको निम्ति अग्रजहरू नियुक्त गरे। तिनीहरूले ती अग्रजहरूका निम्ति उपवास र प्रार्थना गरे। ती अग्रजहरूले प्रभुमा आफ्ना विश्वास सुम्पे अनि यसैकारणले पावल र बर्णाबासले तिनहरूलाई उहाँको देखरेखमा छाडे।

24 καὶ διελθόντες τὴν Πισιδίαν, ἦλθον εἰς τὴν Παμφυλίαν,
र हिंडेर त्यो पिसिदिया आए मा त्यो पाम्फुलियामा
[G2532](#) [G1330](#) [G3588](#) [G4099](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3828](#)

पावल र बर्णाबास पिसिदिया देश भएर प्यामफिलिया भन्ने देशमा आए।

25 καὶ λαλήσαντες ἐν Πέργῃ τὸν λόγον, κατέβησαν εἰς Ἀττάλειαν;
र बोलेर मा पर्गामा त्यो वचन ओल्लिए तिर अत्तालिया
[G2532](#) [G2980](#) [G1722](#) [G4011](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2597](#) [G1519](#) [G0825](#)

तिनीहरूले सन्देश पर्गा शहरमा प्रचार गरे अनि अटालिया भन्ने शहर तर्फ गए।

26 κἀκεῖθεν ἀπέπλευσαν εἰς Ἀντιόχειαν, ὅθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῇ χάριτι
र-त्यहाँबाट जहाजमा-गए तिर एन्टिओखिया जहाँबाट थिए सुम्पिएका त्यो अनुग्रहमा
[G2547](#) [G0636](#) [G1519](#) [G0490](#) [G3606](#) [G1510](#) [G3860](#) [G3588](#) [G5485](#)

τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸ ἔργον ὃ ἐπιλήρωσαν.
को परमेश्वरको को-लागि त्यो काम जुन पूरा-गरे
[G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3739](#) [G4137](#)

अनि त्यहाँबाट समुद्र यात्रा गरेर तिनीहरू सिरिया अन्तर्गत एन्टिओकतिर गए। यही एउटा शहर हो जहाँ विश्वासीहरूलाई परमेश्वरको अनुग्रहमा सुम्पिएर यो काम गर्न पठाए। अब तिनीहरूले त्यो काम सिद्धयाएका थिए।

27 Παραγενόμενοι δὲ καὶ συναγαρόντες τὴν ἐκκλησίαν, ἀνήγγελλον ὅσα
पुगेर अनि र भेला-गरेर त्यो मण्डलीलाई बताए जतिसुकै
[G3854](#) [G1161](#) [G2532](#) [G4863](#) [G3588](#) [G1577](#) [G0312](#) [G3745](#)

ἐποίησεν ὁ Θεὸς μετ' αὐτῶν, καὶ ὅτι ἦνοιξεν τοῖς ἔθνεσιν θύραν
गर्नुभयो ले परमेश्वरले सँग तिनीहरूसँग र कि खोलिदिनुभयो ती अन्यजातिहरूलाई ढोका
[G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3754](#) [G0455](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2374](#)

πίστεως.
विश्वासको
[G4102](#)

जब पावल र बर्णाबास त्यहाँ आईपुगे तिनीहरूले मण्डलीका सदस्यहरूको एउटा सभा बोलाए। परमेश्वरले तिनीहरूसँग जे गर्नु भयो सो वृत्तान्त तिनीहरूले विश्वासीहरूलाई बताइदिए। तिनीहरूले भने, “परमेश्वरले ढोका उघारिदिनु भयो ताकि अन्य जातिहरूले पनि विश्वास गर्न सकुन्!”

28 διέτριβον δὲ, χρόνον οὐκ ὀλίγον, σὺν τοῖς μαθηταῖς.
बसे अनि समय कम-होइन थोरो सँग ती चेलाहरूसँग
[G1304](#) [G1161](#) [G5550](#) [G3756](#) [G3641](#) [G4862](#) [G3588](#) [G3101](#)

पावल अनि बर्णाबास चेलाहरूसित धेरै लामो समय सम्म एण्टिओकमा बसे।